

VEDLEGG I

NEVNT I ARTIKKEL 1.2

**OPPRINNELSESREGLER OG GJENSIDIG ADMINISTRATIVT
SAMARBEID I TOLLSAKER**

VEDLEGG I

NEVNT I ARTIKKEL 1.2

OPPRINNELSESREGLER OG GJENSIDIG ADMINISTRATIVT SAMARBEID I TOLLSAKER

INNHold

AVDELING I ALMINNELIGE BESTEMMELSER

Artikkel 1 Definisjoner

AVDELING II BEGREPET «OPPRINNELSESPRODUKTER»

Artikkel 2 Opprinnelseskriterier

Artikkel 3 Produkter fremstilt i sin helhet

Artikkel 4 Produkter tilstrekkelig bearbeidet eller foredlet

Artikkel 5 Minimale arbeidsoperasjoner

Artikkel 6 Kumulasjon av opprinnelse

Artikkel 7 Kvalifiserende enhet

Artikkel 8 Emballasje, emballeringsmaterialer og containere

Artikkel 9 Tilbehør, reservedeler og verktøy

Artikkel 10 Sett

Artikkel 11 Nøytrale elementer

Artikkel 12 Bokføringsmessig atskillelse av ombyttelige materialer

AVDELING III TERRITORIALE KRAV

Artikkel 13 Territorialitetsprinsipp

Artikkel 14 Ikke-ending av produkter under transport

AVDELING IV OPPRINNELSESBEVIS

- Artikkel 15 Generelle vilkår
- Artikkel 16 Fremgangsmåte for utstedelse av varesertifikat EUR.1
- Artikkel 17 Varesertifikat EUR.1 utstedt senere
- Artikkel 18 Utstedelse av duplikat varesertifikat EUR.1
- Artikkel 19 Vilkår for utferdigelse av opprinnelseserklæring
- Artikkel 20 Godkjent eksportør

AVDELING V PREFERANSEBEHANDLING

- Artikkel 21 Krav ved innførsel
- Artikkel 22 Innførsel i delsendinger
- Artikkel 23 Fritak for opprinnelsesbevis
- Artikkel 24 Grunnlagsdokumenter
- Artikkel 25 Oppbevaring av opprinnelsesbevis og grunnlagsdokumenter
- Artikkel 26 Uoverensstemmelser og formelle feil

AVDELING VI METODER FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEID

- Artikkel 27 Samarbeid mellom vedkommende myndigheter
- Artikkel 28 Eksportørers og importørers forpliktelser
- Artikkel 29 Avvisning av preferansebehandling
- Artikkel 30 Verifikasjon av opprinnelsesbevis
- Artikkel 31 Fortrolighet

AVDELING VII SLUTTBESTEMMELSER

- Artikkel 32 Sanksjoner
- Artikkel 33 Produkter i transitt eller på lager

LISTE OVER TILLEGG

- | | |
|-----------|--|
| Tillegg 1 | Produktspesifikke regler (herunder forklarende anmerkninger) |
| Tillegg 2 | Mønster for varesertifikat EUR.1 og søknad om varesertifikat EUR.1 |
| Tillegg 3 | Opprinnelseserklæring |

AVDELING I

ALMINNELIGE BESTEMMELSER

Artikkel 1

Definisjoner

I dette vedlegg menes med:

- a) «vedkommende myndighet»: den myndighet som i henhold til en avtaleparts egne lover og forskrifter er ansvarlig for utstedelse av varesertifikater av typen EUR.1, godkjente eksportører, opprinnelsesverifikasjoner og andre opprinnelsesrelaterte oppgaver;
- b) «tollmyndighet»: den myndighet som i henhold til en avtaleparts egne lover og forskrifter er ansvarlig for håndheving av tollavgivningen;
- c) «avtalepart»: Ecuador, Island, Norge eller Sveits' tollområde. I henhold til tolltraktaten av 1923 mellom Sveits og Liechtenstein skal et produkt med opprinnelse i Liechtenstein anses for å ha opprinnelse i Sveits;
- d) «fremstilling»: all slags bearbeiding eller foredling, herunder sammenstilling og montering eller spesielle prosesser;
- e) «materiale»: enhver bestanddel, råmateriale, komponent, del o.l. som er brukt i fremstillingen av et produkt;
- f) «tollverdi»: verdien fastsatt i samsvar med avtalen om gjennomføring av artikkel VII i GATT 1994 (WTO-avtalen om fastsettelse av tollverdi);
- g) «verdien av materialer»: tollverdien på innførelstidspunktet av anvendte ikke-opprinnelsesmaterialer eller, dersom denne verdien ikke er kjent og ikke kan påvises, den første påviselige pris som er betalt for materialene i importparten;
- h) «pris fra fabrikk»: prisen som betales for et produkt til produsenten i den avtalepart der den siste bearbeidingen eller foredlingen er utført, i samsvar med de internasjonale leveringsbetingelsene «Incoterms», fratrukket eventuelle interne avgifter som kan refunderes når et produkt eksporteres;
- i) «Det harmoniserte system» og systemets forkortelse «HS»: Det harmoniserte system for beskrivelse og koding av varer, herunder systemets alminnelige regler og rettslige anmerkninger;

- j) «kapittel», «posisjon» og «underposisjon»: kapittel (tosifret kode), posisjon (firesifret kode) og underposisjon (sekssifret kode) i Det harmoniserte system;
- k) «klassifisert»: klassifisering av et produkt eller et materiale under et bestemt kapittel eller en bestemt posisjon eller underposisjon i Det harmoniserte system;
- l) «sending»: produkter som enten er sendt samtidig fra en eksportør til en mottaker, eller produkter omfattet av ett enkelt transportdokument som omfatter forsendelsen fra eksportør til mottaker eller, i mangel av et slikt dokument, av én enkelt faktura;
- m) «produksjon»: dyrking, oppdrett, bryting, utvinning, høsting, fiske, akvakultur, innfangning, jakt eller fremstilling av et produkt;
- n) «materiale»: bestanddel, råmateriale, komponent eller del som er brukt i fremstillingen av et produkt;
- o) «produkt»: resultatet av produksjon, inkluderer et hvilket som helst materiale brukt i produksjonen av et annet produkt;
- p) «opprinnelsesprodukt» eller «opprinnelsesmateriale»: et materiale eller et produkt som oppfyller vilkårene for opprinnelsesstatus etter dette vedlegg;
- q) «ikke-opprinnelsesprodukt» eller «ikke-opprinnelsesmateriale»: et materiale eller et produkt som ikke som oppfyller vilkårene for opprinnelsesstatus etter dette vedlegg.

AVDELING II

BEGREPET «OPPRINNELSESPRODUKTER»

Artikkel 2

Opprinnelseskriterier

Ved anvendelse av denne avtale skal et produkt anses for å ha opprinnelse i en avtalepart

- a) dersom det er fremstilt i sin helhet i en avtalepart i henhold til artikkel 3 (Produkter fremstilt i sin helhet);
- b) dersom det er fremstilt i en avtalepart ved inkorporering av materialer som ikke er fremstilt i sin helhet der, forutsatt at slike materialer har vært gjenstand for tilstrekkelig bearbeiding eller foredling i den berørte avtalepart i henhold til artikkel 4 (Produkter tilstrekkelig bearbeidet eller foredlet);
- c) dersom det er produsert i en avtalepart utelukkende av materialer som har opprinnelse i en eller flere avtaleparter;
- d) dersom det er produsert i en avtalepart utelukkende av materialer som nærmere angitt i bokstav a) til c).

Artikkel 3

Produkter fremstilt i sin helhet

Ved anvendelse av bokstav a) i artikkel 2 (Opprinnelseskriterier) skal følgende produkter anses for å være fremstilt i sin helhet på en avtaleparts territorium:

- a) mineralske produkter og andre ikke-levende naturressurser utvunnet eller tatt opp av avtalepartens grunn, undergrunn, sjøterritorium eller indre farvann, havbunn eller havundergrunn;
- b) vegetabiliske produkter dyrket og tatt opp eller høstet der;
- c) levende dyr født og alet opp der;
- d) produkter fremstilt av levende dyr alet opp der;
- e) produkter fra slaktet dyr født og alet opp der;
- f) produkter fra jakt, innfangning, fiske eller akvakultur drevet der;

- g) produkter fremstilt der ved bruk av cellekulturer;¹
- h) produkter som hører under kapittel 29 til 39 og fremstilt der ved fermentering;²
- i) produkter fra sjøfiske og andre produkter tatt opp av havet utenfor en avtaleparts territorium ved hjelp av fartøyer som er registrert i en avtalepart eller innmeldt i en avtaleparts skipsregister, og som fører dens flagg,
- j) produkter fremstilt utelukkende av produkter nevnt i bokstav f) på et fabrikkskip som fører flagg tilhørende en avtalepart;
- k) produkter utvunnet av en avtalepart fra havbunnen eller havundergrunnen utenfor nevnte avtalepart, forutsatt at den har enerett til å utnytte denne havbunnen eller havundergrunnen;
- l) avfall og skrap fra forbruk eller fabrikkproduksjonsvirksomhet drevet der, som bare egner seg til gjenvinning av råstoffer og ikke egner seg til sitt opprinnelige formål;
- m) produkter som er fremstilt der utelukkende av produkter nevnt i bokstav a) til l).

Artikkel 4

Produkter tilstrekkelig bearbeidet eller foredlet

1. Ved anvendelse av artikkel 2 nr. 1 bokstav b) skal produkter fremstilt i en avtalepart ved inkorporering av materialer som ikke er fremstilt i sin helhet i nevnte avtalepart, anses for å være tilstrekkelig bearbeidet eller foredlet når vilkårene i tillegg 1 (Produktspesifikke regler) er oppfylt.

2. Vilkårene fastsatt i tillegg 1 (Produktspesifikke regler) angir den bearbeiding eller foredling som må utføres på ikke-opprinnelsesmaterialer brukt i fremstillingen og gjelder kun i forhold til slike materialer. Det følger av dette at dersom et produkt som har oppnådd opprinnelsesstatus ved å oppfylle vilkårene fastsatt i tillegg 1 (Produktspesifikke regler), uansett om det er fremstilt på samme fabrikk eller på en annen fabrikk i en avtalepart, benyttes som materiale i fremstillingen av et annet produkt, skal de vilkår som gjelder for det produktet, ikke anvendes for produktet som brukes som materiale, og det skal derfor ikke tas hensyn til ikke-opprinnelsesmaterialer inkorporert i et slikt produkt brukt som materiale i fremstillingen av et annet produkt.

¹ I dette vedlegg menes med «cellekultur»: dyrking av menneske-, dyre- og planteceller under kontrollerte forhold (som definert temperatur, vekstmedium, gassblanding og pH-verdi) utenfor en levende organisme.

² I dette vedlegg menes med «fermentering»: en bioteknologisk prosess der menneske-, dyre- eller planteceller, bakterier, gjær, sopp eller enzymer anvendes i produksjonsprosessen.

3. Som unntak fra nr. 1 kan ikke-opprinnelsesmaterialer som i henhold til vilkårene fastsatt i tillegg 1 (Produktspesifikke regler) ikke skulle kunne anvendes til fremstilling av et produkt, likevel anvendes, forutsatt

- a) at, i tilfelle produkter med unntak av produkter klassifisert etter kapittel 50 til 63, deres totale verdi ikke overstiger 10 % av produktets pris fra fabrikk;
- b) at, i tilfelle produkter klassifisert under kapittel 50 til 63, totalvekten av anvendte fibrer eller garn ikke overstiger 10 % av produktets totalvekt;
- c) at ingen av prosentsatsene fastsatt i tillegg 1 (Produktspesifikke regler) til dette vedlegg som maksimal verdi av ikke-opprinnelsesmaterialer, ikke overskrides gjennom anvendelsen av bestemmelsene i dette nummer.

4. Bestemmelsene i nr. 3 får ikke anvendelse på opprinnelsesprodukter som i sin helhet er fremstilt i en avtalepart i samsvar med artikkel 3 (Produkter fremstilt i sin helhet). Dersom den relevante produktspesifikke regelen i tillegg 1 (Produktspesifikke regler) inneholder en regel om at visse materialer må være fremstilt i sin helhet, kan toleransegrensen i nr. 3 likevel komme til anvendelse.

5. I tilfeller der en regel fastsatt i tillegg 1 (Produktspesifikke regler) er basert på overholdelse av en tilstrekkelig foredlingsterskel eller et maksimalt innhold av ikke-opprinnelsesmaterialer, kan verdien av ikke-opprinnelsesmaterialer beregnes som et gjennomsnitt i løpet av et tidsrom av ett år slik at det kan tas hensyn til svingninger i kostnader eller valutakurser, med forbehold for eksportavtalepartens egne lover og forskrifter.

6. Ved oppfyllelse av vilkårene fastsatt i tillegg 1 (Produktspesifikke regler) kan prosessene utføres av en eller flere produsenter i en avtalepart.

7. Denne artikkel skal ikke berøre artikkel 5 (Minimale arbeidsoperasjoner).

Artikkel 5

Minimale arbeidsoperasjoner

1. Denne artikkel får anvendelse på produkter fremstilt av ikke-opprinnelsesmaterialer.

2. Som unntak fra artikkel 4 (Produkter tilstrekkelig bearbeidet eller foredlet) skal et produkt ikke anses for å ha opprinnelse dersom det bare har gjennomgått en eller flere av følgende operasjoner eller prosesser:

- a) bevarende operasjoner for å sikre at et produkt holdes i sin opprinnelige tilstand under transport og lagring;
- b) frysing eller tining;
- c) emballering og skifting av emballasje;

- d) vasking, rensing; fjerning av støv, oksidering, olje, maling eller andre belegg;
- e) stryking eller pressing av tekstiler eller tekstilprodukter;
- f) enkel maling og polering;
- g) avskalling, hel eller delvis bleking, polering og glasering av korn og ris;
- h) farging av sukker eller fremstilling av sukkerbiter;
- i) skrelling, fjerning av steiner og skall av frukt, nøtter og grønnsaker;
- j) skjerpning, enkel sliping eller enkel oppskjæring;
- k) sikting, utskilling, sortering, klassifisering, gradering, tilpassing (innbefattet sammenstilling av varer til sortiment eller sett);
- l) enkel fylling i flasker, bokser, flakonger, sekker, etuier, esker, festing til plater eller planker, og all annen enkel emballering;
- m) påføring eller trykking av merker, etiketter, logoer og andre liknende kjennetegn på produkter eller deres emballasje;
- n) enkel blanding av produkter, også av forskjellige slag; herunder løsning i vann eller andre vandige løsninger som ikke i vesentlig grad endrer produktenes egenskaper;
- o) enkel montering av deler av artikler til en komplett artikkel eller demontering av produkter til deler;
- p) slakting av dyr.

3. I nr. 2 beskriver

- a) «enkel»: arbeidsoperasjoner, prosesser eller aktiviteter som verken krever spesielle ferdigheter eller maskiner, apparater eller utstyr som er produsert eller installert spesielt for å utføre arbeidsoperasjonen, prosessen eller aktiviteten;
- b) «enkel blanding»: arbeidsoperasjoner, prosesser eller aktiviteter som verken krever spesielle ferdigheter eller maskiner, apparater eller utstyr som er produsert eller installert spesielt for å utføre arbeidsoperasjonen, prosessen eller aktiviteten. Enkel blanding omfatter likevel ikke en kjemisk reaksjon. Med «kjemisk reaksjon» menes: en prosess (herunder en biokjemisk prosess) som resulterer i et molekyl med en ny struktur ved at intramolekylære bindinger brytes, nye intramolekylære bindinger dannes eller fordelingen av atomer i molekylet endres.

4. Alle arbeidsoperasjoner, prosesser eller aktiviteter utført i en avtalepart på et gitt produkt skal vurderes ved bestemmelse av hvorvidt de arbeidsoperasjoner, prosesser eller aktiviteter som produktet har gjennomgått, skal anses som utilstrekkelige etter nr. 2.

Artikkel 6

Kumulasjon av opprinnelse

1. Opprinnelsesprodukter nevnt i artikkel 2 (Opprinnelseskriterier) skal anses for å ha opprinnelse i den avtalepart der arbeidsoperasjoner utover det som er nevnt i artikkel 5 (Minimale arbeidsoperasjoner), er utført. Det skal ikke være nødvendig for opprinnelsesprodukter som nevnt å gjennomgå tilstrekkelig bearbeiding eller foredling i samsvar med artikkel 4 (Produkter tilstrekkelig bearbeidet eller foredlet).

2. Produkter som har opprinnelse i en avtalepart, og som utføres fra en avtalepart til en annen og ikke gjennomgår noen bearbeiding eller foredling utover det som er nevnt i nr. 2 i artikkel 5 (Minimale arbeidsoperasjoner), skal beholde sin opprinnelse.

3. Ved anvendelse av nr. 2 skal opprinnelsen, i tilfeller der det brukes materialer med opprinnelse i to eller flere av avtalepartene og materialene har gjennomgått en bearbeiding eller foredling i eksportavtaleparten som ikke går utover arbeidsoperasjonene eller prosessene nevnt i artikkel 5 (Minimale arbeidsoperasjoner), fastsettes på grunnlag av materialet med den høyeste tollverdien eller, dersom denne verdien ikke er kjent og ikke kan påvises, med den første påviselige pris som er betalt for nevnte materiale i den avtaleparten.

4. Som unntak fra bestemmelsene i nr. 1 til 3 skal opprinnelsesmaterialer fra Colombia og Peru anses for å være opprinnelsesmaterialer fra en avtalepart dersom de er foredlet eller deretter inkorporert i et produkt fremstilt i den avtaleparten.

5. Avtalepartene skal senest fire år etter at avtalen er trådt i kraft, gjennomgå denne artikkelen på nytt og særlig ta hensyn til nye begreper som krysskumulasjon eller kumulasjon i henhold til handelsavtaler avtalepartene har inngått med felles partnere.

Artikkel 7

Kvalifiserende enhet

1. Ved anvendelse av dette vedlegg skal den kvalifiserende enhet være det bestemte produktet som gir produktet dets karakter ved bestemmelse av klassifisering i henhold til nomenklaturen i Det harmoniserte system.

2. Det følger av nr. 1

- a) at alt utgjør den kvalifiserende enhet når et produkt bestående av en gruppe eller samling av artikler er klassifisert under én posisjon;

- b) at hvert enkelt produkt må vurderes for seg når en sending består av et antall identiske produkter³ klassifisert under samme posisjon.

Artikkel 8

Emballasje, emballeringsmaterialer og containere

1. I tilfeller der emballasje i henhold til alminnelig fortolkningsregel 5 i Det harmoniserte system er inkludert sammen med produktene i klassifiseringsøyemed, skal den tas med ved bestemmelse av opprinnelse unntatt for produkter som er fremstilt i sin helhet.
2. Det skal ses bort fra emballeringsmaterialer og forsendelsescontainere ved bestemmelse av opprinnelse.

Artikkel 9

Tilbehør, reservedeler og verktøy

Tilbehør, reservedeler, verktøy og instruksjons- og informasjonsmateriell sendt sammen med en utrustning, en maskin, et apparat eller et kjøretøy som er standardutstyr og innbefattet i prisen fra fabrikk, eller som ikke er fakturert for seg, skal anses som en enhet sammen med den aktuelle utrustningen eller maskinen eller det aktuelle apparatet eller kjøretøyet.

Artikkel 10

Sett

Sett nevnt i alminnelig fortolkningsregel 3 i Det harmoniserte system skal anses som opprinnelsesprodukt når alle komponentproduktene er opprinnelsesprodukter. Når et sett består av opprinnelses- og ikke-opprinnelsesprodukter, skal settet som hel gruppe eller sammenstilling av artikler likevel anses som opprinnelsesprodukt, forutsatt at verdien av ikke-opprinnelsesprodukter ikke overstiger 15 % av settets pris fra fabrikk.

Artikkel 11

Nøytrale elementer

Det skal ikke tas hensyn til nøytrale elementer som ikke inngår i den endelige sammensetningen av produktet, som energi og drivstoff, anlegg og utstyr eller maskiner og verktøy, når produktets opprinnelse bestemmes.

³ Det er enighet om at «identiske produkter» skal fastsettes i samsvar med WTO-avtalen om fastsettelse av tollverdi.

Artikkel 12

Bokføringsmessig atskillelse av ombyttelige materialer

1. Ved anvendelse av denne artikkel menes med «ombyttelige materialer»: materialer som er utskiftelige for handelsformål, og som har vesentlig identiske egenskaper.
2. For å bestemme om et produkt har opprinnelsesstatus i tilfeller der det brukes ombyttelige opprinnelsesmaterialer og ikke-opprinnelsesmaterialer i produksjon, er det ikke nødvendig å bestemme om de anvendte materialene har opprinnelsesstatus ved fysisk atskillelse og identifisering av et bestemt ombyttelig materiale, men status som nevnt kan bestemmes på grunnlag av et lagerkontrollsystem.
3. Bokføringsmetoden skal registreres, anvendes og gjennomføres over tid i samsvar med grunnleggende regnskapsprinsipper i den avtalepart der produktet fremstilles. Den valgte metoden skal
 - a) gjøre det mulig å foreta en klar atskillelse av opprinnelsesmaterialer og ikke-opprinnelsesmaterialer som anskaffes eller lagerføres;
 - b) sikre at ikke flere produkter får opprinnelsesstatus enn hva som ville ha vært tilfellet dersom materialene hadde vært fysisk atskilt.
4. En produsent som benytter seg av et lagerkontrollsystem i henhold til denne artikkel, skal etterleve bestemmelsene for systemet han bruker, og oppbevare dokumentasjon som viser hvordan systemet virker, noe som er nødvendig for at avtalepartenes tollmyndighet skal kunne kontrollere etterlevelsen.
5. En avtalepart kan kreve at anvendelsen av et lagerkontrollsystem som fastsatt i denne artikkel er underlagt krav om forutgående tillatelse. Tillatelsen kan når som helst trekkes tilbake av tollmyndighetene dersom produsenten gjør urettmessig bruk av lagerkontrollsystemet.

AVDELING III

TERRITORIALE KRAV

Artikkel 13

Territorialitetsprinsipp

1. Unntatt som fastlagt i artikkel 3 (Produkter fremstilt i sin helhet), må vilkårene for å erverve opprinnelsesstatus som fastsatt i avdeling II (Begrepet «Opprinnelsesprodukter») være oppfylt uten avbrudd i en av avtalepartene.
2. Unntatt som fastlagt i artikkel 3 (Produkter fremstilt i sin helhet), må opprinnelsesproduktene, i tilfeller der opprinnelsesprodukter utført fra en av avtalepartene til en ikke-avtalepart gjeninnføres, anses som ikke-opprinnelsesprodukter med mindre det til vedkommende myndighets tilfredshet kan godtgjøres
 - a) at de gjeninnførte produktene er de samme som de utførte;
 - b) at de ikke har gjennomgått noen bearbeiding utover det som har vært nødvendig for å bevare dem i god tilstand mens de var i nevnte ikke-avtalepart, eller mens de var utført.

Artikkel 14

Ikke-ændring av produkter under transport

1. Opprinnelsesprodukter det kreves preferansetollbehandling for i en avtalepart, skal være de samme produktene som dem som ble sendt fra eksportavtaleparten. De må ikke være endret eller omdannet på noen måte eller gjort til gjenstand for andre behandlinger enn behandlinger som har til formål å bevare dem i god stand, bortsett fra tilføyning eller påføring av merker, etiketter, segl eller annen dokumentasjon for å sikre etterlevelse av importavtalepartens egne krav før deklareringsmed sikte på preferansetollbehandling.
2. Transittering, lagring og oppdeling av sendinger kan finne sted i en ikke-avtalepart, forutsatt at sendingene forblir under tollmyndighetenes oppsyn i den aktuelle ikke-avtalepart.
3. Bestemmelsene i nr. 1 og 2 skal anses for å være oppfylt med mindre tollmyndighetene i importavtaleparten har grunn til å tro noe annet. I slike tilfeller kan tollmyndighetene i importavtaleparten anmode importøren eller hans eller hennes representant om å fremlegge tilfredsstillende dokumentasjon for etterlevelse, noe som kan skje på hvilken som helst måte, herunder i form av kontraktmessige transportdokumenter som konnossement eller faktisk eller konkret dokumentasjon basert på merking eller nummerering av kolli eller annen dokumentasjon.

AVDELING IV

OPPRINNELSESBEVIS

Artikkel 15

Generelle vilkår

1. Produkter med opprinnelse i en av avtalepartene skal ved innførsel til en annen avtalepart nyte godt av den preferansebehandling som følger av denne avtale ved fremleggelse av et av de følgende opprinnelsesbevis:

- a) et varesertifikat EUR.1, idet mønsteret for dette framkommer i tillegg 2 (Mønster for varesertifikat EUR.1 og søknad om varesertifikat EUR.1);
- b) i tilfellene nevnt i nr. 1 i artikkel 19 (Vilkår for utferdigelse av opprinnelseserklæring), en erklæring, heretter kalt «opprinnelseserklæring» i henhold til tillegg 3 (Opprinnelseserklæring), gitt av eksportøren på en faktura, en følgeseddel eller på ethvert annet handelsdokument som beskriver de aktuelle produktene tilstrekkelig detaljert til at de kan identifiseres.

2. Som unntak fra nr. 1 skal opprinnelsesprodukter i henhold til dette vedlegg i de tilfeller som er angitt i artikkel 23 (Fritak for opprinnelsesbevis) ved innførsel nyte godt av den preferansebehandling som følger av avtalen uten at det er nødvendig å fremlegge noen av dokumentene nevnt nr. 1.

Artikkel 16

Fremgangsmåte for utstedelse av varesertifikat EUR.1

1. Et varesertifikat EUR.1 skal utstedes av vedkommende myndighet i eksportavtaleparten etter skriftlig søknad fra eksportøren eller, på eksportørens ansvar, av hans eller hennes bemyndigede representant.

2. For dette formål skal eksportøren eller hans eller hennes bemyndigede representant fylle ut varesertifikatet EUR.1 og søknadsskjemaet, idet mønster for disse framkommer i tillegg 2 (Mønster for varesertifikat EUR.1 og søknad om varesertifikat EUR.1). Varesertifikatet EUR.1 skal fylles ut på engelsk eller spansk.

3. Eksportøren som søker om utstedelse av et varesertifikat EUR.1, må til enhver tid være forberedt på å fremlegge, på anmodning av vedkommende myndighet i eksportavtaleparten, alle nødvendige dokumenter som beviser de berørte produktenes opprinnelsesstatus samt at de øvrige vilkårene i dette vedlegg oppfylt.

4. Et varesertifikat EUR.1 skal utstedes av vedkommende myndighet i eksportavtaleparten dersom de berørte produktene kan anses for å være produkter med opprinnelse i en avtalepart, og oppfyller de øvrige vilkårene i dette vedlegg.

5. Vedkommende myndighet som utsteder varesertifikat EUR.1, skal ta alle nødvendige skritt for å fastslå produktenes opprinnelsesstatus og at de øvrige vilkårene i dette vedlegg er oppfylt. For dette formål skal den ha rett til å forlange dokumentasjon av enhver art og til å utøve enhver kontroll av eksportørens regnskaper eller enhver annen kontroll som anses som hensiktsmessig. Vedkommende myndighet skal også påse at skjemaene nevnt i nr. 2 er behørig utfylt. Den skal særlig påse at rubrikken for beskrivelse av vareslagene er utfylt på slik måte at enhver mulighet for ulovlige tilføyelser er utelukket. Merker og antall samt antall og emballasjetype skal angis i rubrikk 8 i varesertifikat EUR.1.

6. Datoen for utstedelsen av varesertifikatet EUR.1 skal angis i sertifikatets rubrikk 11.

7. Et varesertifikat EUR.1 skal utstedes av vedkommende tollmyndighet i eksportavtaleparten og stilles til eksportørens rådighet så snart den faktiske utførselen har funnet sted eller er sikret.

Artikkel 17

Varesertifikat EUR.1 utstedt senere

1. Som unntak fra nr. 7 i artikkel 16 (Fremgangsmåte for utstedelse av varesertifikat EUR.1), kan et varesertifikat EUR.1 unntaksvis utstedes etter at produktene det viser til, er utført

- a) dersom sertifikatet ikke ble utstedt på utførselstidspunktet på grunn av feil, utilsiktede forsømmelser eller spesielle forhold;
- b) dersom det til vedkommende myndighets tilfredshet godtgjøres at et varesertifikat EUR.1 ble utstedt, men at det av tekniske årsaker ikke ble godtatt ved innførselen.

2. Eksportøren skal i søknaden angi sted og dato for utførselen av de produkter som varesertifikatet EUR.1 viser til, og oppgi årsaken til anmodningen.

3. Vedkommende myndighet kan bare utstede et varesertifikat EUR.1 med tilbakevirkende kraft etter å ha kontrollert at opplysningene som er gitt i eksportørens søknad, stemmer med de tilsvarende opplysningene i eksportdokumentene.

4. Varesertifikater EUR.1 som er utstedt med tilbakevirkende kraft, må gis påtegning med uttrykket «ISSUED RETROSPECTIVELY» eller «EXPEDIDO A POSTERIORI».

5. Påtegningen nevnt i nr. 4 skal påføres i rubrikk 7 i varesertifikatet EUR.1.

Artikkel 18

Utstedelse av duplikat varesertifikat EUR.1

1. I tilfelle av tyveri, tap eller ødeleggelse av et varesertifikat EUR.1, kan eksportøren søke vedkommende myndighet som utstedte det, om et duplikat utferdiget på grunnlag av eksportdokumentene i deres besittelse og angi grunnen til anmodningen.
2. Et duplikat utstedt på denne måten skal gis påtegning med ordet «DUPLICATE» eller «DUPLICADO».
3. Påtegningen nevnt i nr. 2 skal påføres i rubrikk 7 i duplikatet av varesertifikatet EUR.1.
4. Duplikatet, som skal påføres datoen for utstedelsen av det originale varesertifikatet EUR.1, skal ha gyldighet fra samme dato.

Artikkel 19

Vilkår for utferdigelse av opprinnelseserklæring

1. En opprinnelseserklæring i henhold til nr. 1 bokstav b) i artikkel 15 (Generelle vilkår) kan utferdiges
 - a) av en godkjent eksportør i henhold til artikkel 20 (Godkjent eksportør);
 - b) av en eksportør i Ecuador for sendinger som består av ett eller flere kolli som inneholder opprinnelsesprodukter med total verdi høyst 6 000 euro;
 - c) av en eksportør i en EFTA-stat for sendinger som består av ett eller flere kolli som inneholder opprinnelsesprodukter uten verdigrense.
2. Dersom produkter faktureres i en annen valuta enn euro, skal beløpet nevnt i nr. 1 bokstav b) uttrykt i importavtalepartens nasjonale valuta anvendes i samsvar med nevnte avtaleparts egne lover og forskrifter.
3. En opprinnelseserklæring kan utferdiges dersom de berørte produktene kan anses som produkter med opprinnelse i en avtalepart og oppfyller de øvrige vilkår i dette vedlegg.
4. En eksportør som utferdiger en opprinnelseserklæring, må til enhver tid være forberedt på å fremlegge, på anmodning av vedkommende myndighet i eksportavtaleparten, alle aktuelle dokumenter som godtgjør de berørte produktenes opprinnelsesstatus samt at de øvrige vilkår i dette vedlegg er oppfylt.
5. En opprinnelseserklæring utferdiges av eksportøren ved at erklæringen i henhold til tillegg 3 (Opprinnelseserklæring) skrives, stemples eller trykkes på fakturaen,

følgeseddelen eller annet handelsdokument på engelsk eller spansk. Dersom erklæringen er håndskrevet, skal den være skrevet med blekk og med trykte bokstaver.

6. Opprinnelseserklæringer skal ha original underskrift påført av eksportøren for hånd. En godkjent eksportør i henhold til artikkel 20 (Godkjent eksportør) skal imidlertid fritas for kravet om å undertegne erklæringer som nevnt, forutsatt at han gir vedkommende myndighet i eksportavtaleparten en skriftlig garanti for at han påtar seg det fulle ansvar for enhver opprinnelseserklæring som identifiserer ham som om den var blitt underskrevet av ham for hånd.

7. En opprinnelseserklæring kan utferdiges av eksportøren når produktene den viser til, utføres, eller etter utførsel.

8. En eksportør som har utferdiget en opprinnelseserklæring og blir klar over at opprinnelseserklæringen inneholder uriktige opplysninger, skal omgående gi importøren og vedkommende myndighet i eksportavtaleparten skriftlig underretning om en eventuell endring som påvirker opprinnelsesstatusen til hvert produkt som opprinnelseserklæringen gjelder for.

Artikkel 20

Godkjent eksportør

1. Vedkommende myndighet i eksportavtaleparten kan med forbehold for sine egne lover og forskrifter gi en eksportør i nevnte avtalepart tillatelse til å utferdige opprinnelseserklæringer uten underskrift.

2. En eksportør som anmoder om slik tillatelse, må på tilfredsstillende måte overfor vedkommende myndighet i eksportavtaleparten tilby alle garantier som er nødvendige for å bekrefte produktenes opprinnelsesstatus samt at de øvrige vilkår etter dette vedlegg er oppfylt.

3. Vedkommende myndighet i eksportavtaleparten skal gi den godkjente eksportøren et tillatelsesnummer som skal inkluderes i opprinnelseserklæringen i stedet for underskriften.

4. Vedkommende myndighet i eksportavtaleparten kan etterprøve den rettmessige bruken av en tillatelse og trekke den tilbake dersom eksportøren ikke lenger oppfyller vilkårene eller på annen måte gjør urettmessig bruk av den.

AVDELING V

PREFERANSEBEHANDLING

Artikkel 21

Krav ved innførsel

1. Hver avtalepart skal på grunnlag av et opprinnelsesbevis i henhold til artikkel 15 (Generelle vilkår) tilstå preferansetollbehandling i samsvar med avtalen for opprinnelsesprodukter innført fra en annen avtalepart.
2. For å oppnå preferansetollbehandling skal importøren i samsvar med fremgangsmåtene som får anvendelse i importavtaleparten, anmode om preferansetollbehandling ved innførsel av et opprinnelsesprodukt.
3. Dersom importøren ikke er i besittelse av opprinnelsesbevis på innførselstidspunktet, kan han i samsvar med importavtalepartens egne lover og forskrifter fremlegge det originale opprinnelsesbeviset og om nødvendig annen dokumentasjon knyttet til innførselen av produktet på et senere tidspunkt.
4. Opprinnelsesbevis skal være gyldig i tolv måneder regnet fra utstedelsen av et opprinnessertifikat eller utferdigelse av en opprinnelseserklæring i eksportavtaleparten, og skal innenfor dette tidsrommet fremlegges for tollmyndighetene i importavtaleparten. Utløpet av perioden skal stilles i bero så lenge produktene er under tollmyndighetens kontroll i importavtaleparten.
5. Opprinnelsesbevis som er fremlagt for tollmyndighetene i importavtaleparten etter fremleggelsesfristen angitt i nr. 4, kan godkjennes med sikte på innrømmelse av preferansetollbehandling i tilfeller der dokumentet ikke ble fremlagt rettidig på grunn av ekstraordinære omstendigheter. I andre tilfeller av for sen fremleggelse kan tollmyndighetene i importavtalestaten godta et opprinnelsesbevis dersom produktene er blitt fremlagt før nevnte frist.
6. Opprinnelsesbevis skal fremlegges for tollmyndighetene i importavtaleparten i samsvar med fremgangsmåtene som får anvendelse i nevnte avtalepart.

Artikkel 22

Innførsel i delsendinger

I tilfeller der demonterte eller usammensatte produkter som er definert i alminnelig fortolkningsregel 2(a) i Det harmoniserte system, og som hører under avsnitt XVI og XVII eller posisjon 73.08 og 94.06 i Det harmoniserte system, på anmodning av importøren og på vilkår fastsatt av importavtalepartens tollmyndigheter, innføres i delsendinger, skal ett enkelt opprinnelsesbevis for slike produkter fremlegges for tollmyndighetene ved innførsel av den første delsendingen.

Artikkel 23

Fritak for opprinnelsesbevis

En avtalepart kan i samsvar med sine egne lover og forskrifter og ved at opprinnelsesbevis ikke kreves fremlagt, tilstå preferansetollbehandling for lavverdi-sendinger av opprinnelsesprodukter fra en annen avtalepart mellom fysiske personer og for opprinnelsesprodukter som utgjør en del av den personlige bagasjen medført av reisende som kommer fra en annen avtalepart.

Artikkel 24

Grunnlagsdokumenter

Dokumentene nevnt i nr. 3 i artikkel 16 (Fremgangsmåte for utstedelse av varesertifikat EUR.1) og nr. 4 i artikkel 19 (Vilkår for utferdigelse av opprinnelseserklæring) og brukt som bevis for at produkter omfattet av et opprinnelsesbevis kan anses som produkter som har opprinnelse i en avtalepart og oppfyller de øvrige vilkår i dette vedlegg, kan bl.a. bestå av

- a) konkret bevis på prosessene utført av eksportøren eller leverandøren for å fremstille de berørte produktene; bevisene kan fremkomme for eksempel i hans regnskaper eller interne bokføring;
- b) dokumenter som godtgjør de anvendte materialenes opprinnelsesstatus, og som er utstedt eller utferdiget i en avtalepart der dokumenter som nevnt brukes, som fastsatt i avtalepartens egne lover og forskrifter;
- c) dokumenter som godtgjør bearbeiding eller foredling av materialer i en avtalepart, og som er utstedt eller utferdiget i en avtalepart der dokumenter som nevnt brukes, som fastsatt i avtalepartens egne lover og forskrifter;
- d) varesertifikater EUR.1 eller opprinnelseserklæringer som dokumenterer anvendte materialers opprinnelsesstatus og er utferdiget i en avtalepart.

Artikkel 25

Oppbevaring av opprinnelsesbevis og grunnlagsdokumenter

1. En eksportør som søker om utstedelse av et varesertifikat EUR.1, skal oppbevare dokumentene nevnt i nr. 3 i artikkel 16 (Fremgangsmåte for utstedelse av varesertifikat EUR.1) i minst tre år regnet fra opprinnessertifikatets utstedelsesdato.
2. Vedkommende myndighet i den eksportavtalepart som utsteder et varesertifikat EUR.1, skal oppbevare søknadsskjemaet nevnt i nr. 2 i artikkel 16 (Fremgangsmåte for utstedelse av varesertifikat EUR.1) i minst tre år regnet fra opprinnessertifikatets utstedelsesdato.

3. Vedkommende myndighet i importavtaleparten skal påse at opprinnelsesbevis lagt til grunn for krav om preferansetollbehandling oppbevares og holdes tilgjengelig for den i minst tre år regnet fra innførselsdatoen.
4. En eksportør som utferdiger en opprinnelseserklæring, skal oppbevare en kopi av den aktuelle opprinnelseserklæringen samt dokumentene nevnt i nr. 3 i artikkel 19 (Vilkår for utferdigelse av opprinnelseserklæring) i minst tre år regnet fra opprinnelseserklæringens utferdigelsesdato.
5. De dokumenter som skal oppbevares i samsvar med nr. 4, skal omfatte elektroniske dokumenter.

Artikkel 26

Uoverensstemmelser og formelle feil

1. Oppdages det mindre uoverensstemmelser mellom erklæringene avgitt i opprinnelsesbeviset og erklæringene avgitt i dokumenter som er fremlagt for tollmyndighetene for å utføre formalitetene forbundet med innførsel av produkter, skal dette i seg selv ikke medføre at opprinnelsesbeviset blir kjent ugyldig dersom det blir behørig godtgjort at opprinnelsesbeviset stemmer overens med de fremlagte produktene.
2. Åpenbare formelle feil, slik som skrivefeil i et opprinnelsesbevis, bør ikke medføre at dokumentet avvises dersom feilene ikke skaper tvil om riktigheten av de erklæringer som er avgitt i dokumentet.

AVDELING VI

METODER FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEID

Artikkel 27

Samarbeid mellom vedkommende myndigheter

1. Vedkommende myndigheter i avtalepartene skal gjennom EFTA-sekretariatet utveksle prøver av avtrykk av stempler som benyttes ved utstedelse av varesertifikater EUR.1, opplysninger om sammensetningen av tillatelsesnummeret for godkjente eksportører, en prøve av et originalt varesertifikat EUR.1 og adressene til vedkommende myndigheter i avtalepartene for å kunne etterkontrollere varesertifikater EUR.1 og opprinnelseserklæringer. Avtalepartene skal omgående gi underretning om eventuelle fremtidige endringer og opplyse om når endringene vil tre i kraft.
2. Avtalepartene skal på månedlig basis gjøre en ajourført liste over godkjente eksportører tilgjengelig for hverandre, enten på internett eller via e-post.

3. Avtalepartene skal bestrebe seg på å løse tekniske spørsmål i tilknytning til gjennomføringen eller anvendelsen av dette vedlegg, så vidt mulig ved konsultasjoner mellom sine tollmyndigheter i underkomiteen for handel med varer. Tvister som ikke kan avgjøres ved konsultasjoner som nevnt, skal legges fram for Den blandede komité.

4. Tvister mellom en importør og vedkommende myndighet eller tollmyndighet i importavtaleparten skal avgjøres etter importavtalepartens egne lover og forskrifter.

Artikkel 28

Eksportørers og importørers forpliktelser

1. En eksportør som har utferdiget et opprinnelsesbevis, skal
 - a) på anmodning av vedkommende myndighet i eksportavtaleparten fremlegge dokumentene knyttet til oppfyllelse av vilkårene i dette vedlegg for nevnte myndighet. Vedkommende myndighet i eksportavtaleparten kan når som helst foreta inspeksjoner og kontrollere eksportørens eller produsentens regnskapsdokumenter og treffe andre hensiktsmessige tiltak;
 - b) når han blir klar over eller får grunn til å tro at et opprinnelsesbevis inneholder uriktige opplysninger, omgående underrette importøren og vedkommende myndighet i eksportavtaleparten om endringer som påvirker opprinnelsesstatusen til hvert produkt som omfattes av opprinnelsesbeviset. Som følge av dette skal vedkommende myndighet i eksportavtaleparten underrette tollmyndighetene i importavtaleparten.
2. En importør som har anmodet om preferansetollbehandling eller er tilstått slik behandling, skal
 - a) på anmodning av tollmyndighetene i importavtaleparten fremlegge alle dokumenter knyttet til innførselen som er tilgjengelige eller kan skaffes;
 - b) når han blir klar over eller får grunn til å tro at opprinnelsesbeviset inneholder uriktige opplysninger, omgående underrette tollmyndighetene i importavtaleparten om endringer som påvirker opprinnelsesstatusen til hvert produkt som omfattes av et opprinnelsesbevis.

Artikkel 29

Avvisning av preferansebehandling

En importavtalepart kan avslå å gi preferansetollbehandling eller kan inndrive ubetalt toll i samsvar med sine egne lover og forskrifter i tilfeller der et produkt ikke oppfyller vilkårene i dette vedlegg, eller der importøren eller eksportøren ikke godtgjør etterlevelse av de relevante vilkårene.

Artikkel 30

Verifikasjon av opprinnelsesbevis

1. For å sikre rett anvendelse av dette vedlegg skal avtalepartene gjennom sine vedkommende myndigheter bistå hverandre med å verifisere at opprinnelsesbevis er ekte, og at opplysningene gitt i disse dokumentene er riktige.
2. Etterskuddsvise verifikasjoner av opprinnelsesbevis skal utføres når vedkommende myndighet i importavtaleparten ønsker å verifisere slike dokumenters ekthet, de berørte produktenes opprinnelsesstatus eller om de øvrige vilkårene i dette vedlegg er oppfylt.
3. Vedkommende myndighet i importavtaleparten skal avhengig av omstendighetene returnere opprinnelsesbeviset eller en kopi av dette til vedkommende myndighet i eksportavtaleparten og begrunne henvendelsen. Eventuelle dokumenter og opplysninger som er skaffet til veie og som tyder på at opplysningene gitt på opprinnelsesbeviset er uriktige, skal formidles til støtte for anmodningen om verifikasjon.
4. Verifikasjonen skal utføres av vedkommende myndighet i eksportavtaleparten. For dette formål skal den ha rett til å kreve bevis av ethvert slag og til å foreta enhver kontroll av eksportørens regnskaper eller enhver annen kontroll som anses som hensiktsmessig.
5. Vedkommende myndighet i importavtaleparten kan beslutte å utsette innrømmelse av preferansetollbehandling for produktene omfattet av det berørte opprinnelsesbeviset i påvente av utfallet av verifikasjonen. Den skal tilby å stille produktene til fri rådighet for importøren, med forbehold for eventuelle forholdsregler som anses som nødvendige.
6. Vedkommende myndighet som anmoder om verifikasjon, skal så snart som mulig underrettes om utfallet av verifikasjonen. Utfallet skal klart angi om dokumentene er ekte, og om de berørte produktene kan anses som produkter med opprinnelse i en avtalepart og oppfyller de øvrige vilkårene i dette vedlegg.
7. Dersom det ikke foreligger svar innen tolv måneder regnet fra verifikasjonsanmodningens dato, eller dersom svaret ikke inneholder tilstrekkelige opplysninger til å kunne fastslå det aktuelle dokumentets ekthet eller de berørte produktenes opprinnelse, skal den anmodende vedkommende myndighet, unntatt ved særlige omstendigheter, ha rett til å nekte å tilstå preferansetollbehandling.
8. I tilfeller der den anmodede avtalepart ikke er i stand til å overholde fristen nevnt i nr. 7, skal den etter berettiget anmodning innen nevnte frist innrømmes tre måneders forlengelse av fristen eller det faktiske tidsrommet den har behov for i situasjoner som er utenfor kontroll av vedkommende myndighet i den anmodede avtalepart.

Artikkel 31

Fortrolighet

Opplysninger som er gitt i henhold til dette vedlegg, skal av avtalepartene undergis fortrolig behandling i samsvar med den anmodede avtaleparts egne lover og forskrifter. Opplysninger som nevnt skal ikke gis videre av en avtaleparts myndigheter uten uttrykkelig samtykke fra personen eller myndigheten som gav opplysningene.

AVDELING VII

SLUTTBESTEMMELSER

Artikkel 32

Sanksjoner

Hver avtalepart skal sørge for at det innføres straffe-, sivil- eller forvaltningsrettslige sanksjoner for overtredelser av dens egne lover og forskrifter knyttet til dette vedlegg.

Artikkel 33

Produkter i transitt eller på lager

Avtalen kan anvendes på produkter som på avtalens ikrafttredelsesdato er enten i transitt eller er midlertidig opplagret på et tollager eller i en frison under tollmyndighetenes kontroll. For produkter som nevnt kan det utferdiges et opprinnelsesbevis med tilbakevirkende kraft inntil tolv måneder etter at avtalen er trådt i kraft, forutsatt at bestemmelsene i dette vedlegg, særlig artikkel 14 (Ikke-endring av produkter under transport), er overholdt.
